

2019

CHASA  
JAURA  
VAL MÜSTAIR  
MUSEUM  
art cultura



# UNIR LAS FORZAS CULTURALAS – CONSTRUIR PUNTS

La Chasa Jaura Val Müstair a Valchava es ün forum da cultura per la populaziun e pels giasts da vacanzas chi preschainta in möd interessant l'istorgia da la vallada aint il museum istoric e chi metta accents sorprendents cun art contemporanea extraordinaria.

Occurrenzas litteraras, musicalas e cinematograficas sco eir referats e cuors dan perdütta da la vitalità ed avertezza da la lingua, art e cultura rumantscha.

La Chasa Jaura collavura strettamaing cun la Lia Rumantscha, unischa las forzas culturalas da la Val Müstair e fabrica punts vers il muond exteriur.

## Il museum es avert dals 4 gün fin als 13 october 2019

mardi fin venderdi 10.00-12.00 e 15.00-18.00

sonda e dumengia 15.00-18.00, lündeschdi serrà

guidas sün dumonda

visitas our da las uras indichadas sun sün dumonda pussiblas.

Tel. +41 (0) 81 858 53 17, [info@chasajaura.ch](mailto:info@chasajaura.ch)

# KULTURPROGRAMM 2019

Die Chasa Jaura ist das Heimatmuseum der Val Müstair. Es wurde 1973 gegründet. Die Vision der Initianten war, nicht noch ein verstaubtes Museum, sondern eine **Kulturplattform und einen Ort der Begegnung** zu schaffen.

Um diesem Anspruch gerecht zu werden, wird seit Jahren ein «Kulturprogramm» angeboten, welches die Attraktivität des Museums auf hohem Niveau halten und möglichst viele Gäste und Einheimische zu einem Besuch der Chasa Jaura animieren soll.

Das Kulturprogramm besteht aus:

- Ausstellungen zeitgenössischer Kunst
- Abendveranstaltungen (Konzerte, Lesungen usw.)

Aufgrund des Standorts in unmittelbarer Nähe der Sprachgrenze und der vorwiegend deutschsprachigen Feriengäste werden in der Hochsaison 2019 vor allem Konzerte angeboten, um Kulturinteressierten, unabhängig welcher Sprachzugehörigkeit, entgegen zu kommen.

Dr. Robert Grossmann, Direktor Kulturprogramm

## Das Museum ist geöffnet vom 4. Juni bis 13. Oktober 2019

Dienstag bis Freitag 10.00-12.00 und 15.00-18.00

Samstag und Sonntag 15.00-18.00, Montag geschlossen

Auf Anfrage sind Besuche auch ausserhalb dieser Zeiten möglich.

Führungen auf Anfrage

Tel. +41 (0) 81 858 53 17, [info@chasajaura.ch](mailto:info@chasajaura.ch)

## KUNSTAUSSTELLUNGEN

### SINNSEN – SENSINN

Die Sommer- und Herbstausstellung werden miteinander verbunden und das ganze Haus wird bespielt.

In der **Sommerausstellung** – 29. Juni bis 18. August 2019 – liegt der Fokus auf **Vera Malamud** und **Pascal Lampert** und Ihren Gästen **Nicole Dunn** aus Valchava, **Theres Liechi** aus Winterthur und **Thomas Sterna** aus Meran. In der **Herbstausstellung** – 29. August bis 13. Oktober 2019 – richtet sich der Fokus auf **Nicole Dunn**, mit **Vera Malamud** und **Pascal Lampert** als Gäste.

Die Verknüpfung der beiden Ausstellungen wird mit einer gemeinsamen Einladungskarte bzw. Plakat zum Ausdruck gebracht. Es werden jedoch zwei Vernissagen stattfinden.

Als Ausstellungstitel haben die Künstler an eine Wortfindung gedacht, ein kleines Verwirrspiel, dessen klangliche Qualität die Neugier und Phantasie des Betrachters anregt und zum Klingen bringt. Die Worterfindung, das Wortzusammenspiel, besteht aus Deutsch **Sinn** und Romanisch **sen (sen = Sinn)**. **SINNSEN** und **SENSINN** klingt asiatisch, ist aber Romanisch-Deutsch solide untermauert. Der Bedeutungsradius reicht über die 5 Sinne bis hin zu Sinn und Zweck. Für die Ausstellung werden bestehende und neue Werke in einen Dialog mit der Chasa Jaura gebracht.

**Nicole Dunn** ist Bildende Künstlerin und lebt mit ihrem Mann seit 2004 in einer stillgelegten Pension in Valchava. In Ihrer künstlerischen Arbeit setzt sie sich mit den Themenfeldern Zeit und Vergänglichkeit auseinander.

**Vera Malamud** und **Pascal Lampert** leben seit Frühling 2012 in Sta. Maria. Vera Malamud kennt das Tal schon seit ihrer Kindheit und war viele Jahre zu Gast im Val Müstair. 2012 wurde dann Ihr Traum, sich im Tal niederzulassen, Wirklichkeit. Neben ihrer Arbeit als bildende Künstler haben Malamud und Lampert auch verschiedene Ausstellungen an ihrem Wohnort Sta. Maria organisiert. 2016 konnten Malamud und Lampert ihr eigenes Atelierhaus in Sta. Maria beziehen. Seit dem Sommer 2017 bieten sie dort ein Gastatelier an. Im sogenannten **atelier da giast** können sich Künstler aller Sparten aufhalten und arbeiten.

## SOMMERAUSSTELLUNG

**Vernissage**

**Samstag 29. Juni 2019, 17.00h**

### SINNSEN

**Vera Malamud und Pascal Lampert  
mit Nicole Dunn, Theres Liechi und  
Thomas Sterna**

## HERBSTAUSSTELLUNG

**Vernissage**

**29. August 2019, 17.00h**

### SENSINN

**Nicole Dunn mit Vera Malamud und  
Pascal Lampert**

## LESUNG

Donnerstag, 25. Juli 2019, 20.30h

### Tim Krohn liest

Der Autor Tim Krohn, geboren 1965 in Nordrhein-Westfalen, wuchs in Glarus in den Schweizer Alpen auf und lebt als freier Schriftsteller in Sta. Maria in der Val Müstair. Seine Romane «Quatemberkinder» und «Vrenelis Gärtli» sind Kultbücher, mit Büchern wie «Nachts in Vals» oder der Romanserie «Menschliche Regungen» erweist er sich immer wieder als einer der vielseitigsten und originellsten Autoren der Schweiz.

Nach dem Anlass steht der Kulturbus zur Verfügung.  
Entrada frs. 20.00 / commembers frs. 15.00



## KONZERT

Donnerstag, 8. August 2019, 20.30h

### Mattiu Defuns

**neuer Star in der Bündner  
Singer/Songwriter Szene  
(Romanisch-Sursilvan)**

Mattiu Defuns wurde im Jahre 1998 in Trun-Darvella, in der Surselva, geboren. Als 15-Jähriger komponierte und textete Mattiu seine ersten rätoromanischen Lieder. Sein Lied «Olma» wurde von RTR als 40. Top Pop of Rumantsch ediert und wurde oft auf Radio Rumantsch und SRF 3 gespielt. Mattiu ist mit seiner Musik oft unterwegs und konzertiert in Graubünden und zunehmend auch in anderen Kantonen. Das Debütalbum «Da Funs» des Bündner Nachwuchstalents Mattiu Defuns stösst schweizweit auf viel Anklang. Dies wird untermauert durch die hohe Platzierung in der Schweizer Hitparade.

Nach dem Anlass steht der Kulturbus zur Verfügung.  
Entrada frs. 20.00 / commembers frs. 15.00



## KONZERT

**Donnerstag, 15. August 2019, 20.30h**

### Fatima Dunn Cello und Gesang

Fatima Dunn, die Cellistin und Singersongwriterin mit irischen Wurzeln, wird auf der Bühne zum „One Woman Orchestra“. Mit Cello, ihrer Stimme und einer Loopstation legt sie Tonlagen, über Musiksichten, über Melodien und verwebt das Ganze zu poetischen, sphärischen Songs. Manchmal lyrisch und weich, dann wieder intensiv und fordernd singt Fatima von Träumen, Sehnsucht und Vergänglichem. Ihr aktuelles Album «Birds and Bones» (2017) lässt sich stilistisch zwischen Blues, Folk und Pop einordnen. Fatima Dunn ist auch Komponistin für Kino- und Fernsehfilme und fürs Theater und gibt verschiedene Workshops.

Nach dem Anlass steht der Kulturbus zur Verfügung.  
Entrada frs. 20.00 / commembers frs. 15.00



## LESUNG MIT MUSIK

**Donnerstag, 3. Oktober 2019, 20.30h**

### Natur und Tierwelt

Die Chasa Jaura Valchava lädt zu einem lustigen literarisch-musikalischen Stück mit **Gion Mathias Cavelti, Robert Grossmann und Domenic Janett**.

Texte von Gion Mathias Cavelti. Domenic Janett, Klarinette, und Robert Grossmann, Gitarre, spielen Musik zwischen Kunst und Kitsch.

Die drei Oberförster Robert Grossmann (Instrument: Kettenäge), Domenic Janett (Axt) und Gion Mathias Cavelti (Schwarzwild-Lockpfeife) suchen die nächste Lichtung, landen aber natürlich beim Knusperhäuschen der Hexe, wo sie innert kurzer Zeit 25 Kilo zunehmen. Dann kommen auch noch die hungrigen sieben Zwerge vorbei. Wer frisst wen im Wald? Alles ist offen. Waidmannsheil!

Nach dem Anlass steht der Kulturbus zur Verfügung.  
Entrada frs. 20.00 / commembers frs. 15.00



## KONZERT

**Donnerstag, 10. Oktober 2019, 20.30h**

### Sängerin Sara-Bigna Janett mit Begleitensemble

#### **Neue Volksmusik und Jazz**

Sara-Bigna Janett stammt aus einer alten Musikerfamilie aus dem Engadin und nimmt seit ihrem sechsten Lebensjahr Gesangsunterricht bei ihrem Vater Jachen Janett. Sie studierte Gesang am Tiroler Landeskonservatorium in Innsbruck und an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. Im Sommer 2014 war sie als Susanna in Le Nozze di Figaro im Schlosstheater Schönbrunn zu sehen. 2015 sang sie ihr Rollendebüt als Adele in Die Fledermaus an der Schlossoper Haldenstein und ausserdem gab sie ihr Debüt im Konzerthaus Wien mit Haydns Schöpfung.

Nach dem Anlass steht der Kulturbus zur Verfügung.  
Entrada frs. 20.00 / commembers frs. 15.00



## WINTERKABARETT

**Donnerstag, 5. Dezember 2019, 20.30h**

### «Lost Christmas» mit Selma Mahlknecht und Kurt Gritsch

„Lost Christmas“ bringt in kabarettistischer Form satirische, aber auch poetische Momente dar, untermalt von Eigenkompositionen. Selma Mahlknecht ist Schriftstellerin und Dramaturgin. Ihre Werke wurden mehrfach ausgezeichnet, u.a. gewann sie den Sir-Walter-Scott-Preis für den besten deutschsprachigen historischen Roman für „Helena“. Kurt Gritsch liest und begleitet auf der Gitarre.

Nach dem Anlass steht der Kulturbus zur Verfügung.  
Entrada frs. 20.00 / commembers frs. 15.00



## Sind Sie bereits Mitglied?

Als Mitglied unterstützen Sie unser Museum und helfen uns, es zu pflegen und attraktiv zu halten.

Sie haben ausserdem freien Eintritt zum Museum und bezahlen einen reduzierten Eintrittspreis für die Anlässe des Kulturprogramms.

Einzelmitglied 60.00 CHF

Familien 100.00 CHF

Wir danken herzlich für Ihre Unterstützung

Società Chasa Jaura Val Müstair

## Es Ella fingià commembra? Es El fingià commember?

Cun Lur commembranza sustegna El/Ella nos museum ed ans güda da til chürrar e mantgnair attractiv.

Implü nu paja Ellal/El entrada pel museum e per las occurenzas dal program cultural ün'entrada redotta.

commember singul 60.00 CHF

famiglia 100.00 CHF

Nus ingrazchain cordialmaing per Vos sustegn

Società Chasa Jaura Val Müstair



Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur

Promoziun da la cultura dal Grischun. Uffizi da cultura

Promozione della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura

**SWISSLOS**

Baschi Senior Häusler Stiftung

Walter Haefner Stiftung

Willi Muntwyler-Stiftung

Boner Stiftung

Stiftung Dr. Valentin Malamoud

Stiftung Stavros S. Niarchos, Chur

Stiftung Jacques Bischofberger

**MIGROS**  
kulturprozent

**B**iblioteca  
engiadinaisa

 Graubündner  
Kantonalbank

**FOFFA  
CONRAD**

**RAIFFEISEN**